

## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

## HIGHTEC TOPGEAR FE SAE 75W-80 S

Data di revisione: 11.01.2018

Pagina 1 di 8

**SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa**
**1.1. Identificatore del prodotto**

HIGHTEC TOPGEAR FE SAE 75W-80 S

**1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**
**Utilizzazione della sostanza/della miscela**

Olio per cambi

**1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

Ditta:	ROWE MINERALOELWERK GMBH	
Indirizzo:	Langgewann 101	
Città:	D-67547 Worms	
Telefono:	+49 (0)6241 5906-0	Telefax: +49 (0)6241 5906-999
E-Mail:	info@rowe-mineraloel.com	
Internet:	www.rowe-mineraloel.com	
Dipartimento responsabile:	Kundenservice	

**1.4. Numero telefonico di emergenza:** Giftnotruf Mainz (DE; E) +49 (0)6131-19240

**SEZIONE 2: identificazione dei pericoli**
**2.1. Classificazione della sostanza o della miscela**
**Regolamento (CE) n. 1272/2008**

Categorie di pericolo:

 Lesioni oculari gravi/irritazione oculare: Eye Irrit. 2  
 Sensibilizzazione respiratoria o cutanea: Skin Sens. 1  
 Pericoloso per l'ambiente acquatico: Aquatic Chronic 4

Indicazioni di pericolo:

 Provoca grave irritazione oculare.  
 Può provocare una reazione allergica cutanea.  
 Può essere nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata .

**2.2. Elementi dell'etichetta**
**Regolamento (CE) n. 1272/2008**
**Componenti pericolosi da segnalare in etichetta**

 Pentene, 2,4,4-trimetil-, solforizzato  
 Prodotti di reazione di bis(2-metilpentano-2-il)acido ditiofosforico con ossido di fosforo ossido di propilene e ammine, C12-14 alchil

**Avvertenza:** Attenzione

**Pittogrammi:**

**Indicazioni di pericolo**

H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H413	Può essere nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata .

**Consigli di prudenza**

P101	In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.
P261	Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.
P280	Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**HIGHTEC TOPGEAR FE SAE 75W-80 S**

Data di revisione: 11.01.2018

Pagina 2 di 8

P302+P352 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua.  
 P333+P313 In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico.  
 P501 Smaltire il prodotto/recipiente in lo smaltimento secondo le disposizioni locali.

**SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti**
**3.2. Miscele**
**Componenti pericolosi**

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]			
151006-62-1	esatriacotano ramificato			30 - < 60 %
	417-070-7	601-064-00-8		
	Aquatic Chronic 4; H413			
	Pentene, 2,4,4-trimetil-, solforizzato			1 - < 5 %
	273-103-3			
	Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 4; H317 H413			
	Prodotti di reazione di bis(2-metilpentano-2-il)acido ditiofosforico con ossido di fosforo ossido di propilene e ammine, C12-14 alchil			1 - < 5 %
	931-384-6		01-2119493620-38	
	Flam. Liq. 3, Acute Tox. 4, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 2; H226 H302 H318 H317 H411			
597-82-0	O,O,O-trifenil fosforotioato			< 1 %
	209-909-9			
	Repr. 2; H361			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

**Ulteriori dati**

Il prodotto, secondo le direttive comunitarie o la legislazione nazionale, non è soggetto ad etichettatura obbligatoria.

**SEZIONE 4: misure di primo soccorso**
**4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso**
**Informazioni generali**

Autoprotezione del soccorritore

Cambiare indumenti contaminati.

Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

**In seguito ad inalazione**

Per probabile inalazione di aerosol/ nebbie/ gocce: Consultare il medico. Provvedere all' apporto di aria fresca.

Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol. IN CASO DI INALAZIONE: se la respirazione è difficile, trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.

**In seguito a contatto con la pelle**

In caso di contatto con la pelle, togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati e lavarsi immediatamente e abbondantemente con acqua e sapone.

In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico.

**In seguito a contatto con gli occhi**

Sciacquare subito bene con un salva-occhi o con acqua.

In caso di disturbi prolungati, rivolgersi al proprio oculista.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**HIGHTEC TOPGEAR FE SAE 75W-80 S**

Data di revisione: 11.01.2018

Pagina 3 di 8

**In seguito ad ingestione**

Sciacquare subito la bocca e bere abbondante acqua.

In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

**4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Nessun dato disponibile

**4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Attenzione nel caso di vomito: pericolo di aspirazione!

Pericolo in caso di aspirazione: Consultare immediatamente il medico.

**SEZIONE 5: misure antincendio****5.1. Mezzi di estinzione****Mezzi di estinzione idonei**

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente.

Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Estinguente a secco. Schiuma.

**Mezzi di estinzione non idonei**

Getto d'acqua diretto.

**5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Particolari pericoli risultanti dalla sostanza stessa, dai suoi prodotti di combustione o dalla liberazione dei gas:

Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Monossido di carbonio Ossidi di zolfo. Ossidi fosforici. Acido solfidrico (H<sub>2</sub>S).

**5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

fuliggine In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi.

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

**Ulteriori dati**

Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione.

**SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale****6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto.

Usare indumenti protettivi adatti.

In caso di presenza di vapore, polvere e aerosol, utilizzare protezione respiratoria.

**6.2. Precauzioni ambientali**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

Impedire la diffusione (p.es. con barriere galleggianti).

**6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento".

**6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Nel caso di uscita di gas o di diffusione in corsi d'acqua, sul suolo o in fogne informare le autorità competenti.

**SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento****7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura****Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Protezione preventiva della pelle con crema protettiva. Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione.

Condizioni da evitare (reazioni pericolose): formazione di aerosol o di nebbia.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**HIGHTEC TOPGEAR FE SAE 75W-80 S**

Data di revisione: 11.01.2018

Pagina 4 di 8

**Indicazioni contro incendi ed esplosioni**

- Non è richiesta alcuna misura speciale.
- Non fumare durante l'impiego.
- Classe d' incendio: B (norme DIN/EN: EN2)

**7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
**Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

- Conservare il recipiente ben chiuso.
- Tenere lontano da fonti di calore. Conservare/stoccare soltanto nel contenitore originale.

**Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti**

- Non conservare insieme a: Alimenti e foraggi, Agenti ossidanti.

**Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio**

- Il prodotto, penetrando nel suolo, è mobile e può provocare l'inquinamento delle acque freatiche. Tenere lontano da fonti di calore.

**7.3. Usi finali particolari**

- Olio per cambi

**SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale**
**8.1. Parametri di controllo**
**8.2. Controlli dell'esposizione**
**Misure generali di protezione ed igiene**

- Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.
- Cambiare indumenti contaminati.
- Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione.
- Protezione preventiva della pelle con crema protettiva.
- Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.
- Non respirare i vapori.

**Protezioni per occhi/volto**

- Se diffuso/atomizzato/nebulizzato: Indossare guanti/indumenti protettivi.

**Protezione delle mani**

- Usare guanti adatti.

**Protezione della pelle**

- Se diffuso/atomizzato/nebulizzato: Indossare guanti/indumenti protettivi.

**Protezione respiratoria**

- In caso di presenza di vapore, polvere e aerosol, utilizzare protezione respiratoria.

**SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche**
**9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Stato fisico:	liquido/a
Colore:	giallo-marrone
Odore:	caratteristico

	Metodo di determinazione
Valore pH:	non applicabile DIN 51369
<b>Cambiamenti in stato fisico</b>	
Punto di scorrimento:	ISO 3016
Pourpoint::	~-42 °C DIN ISO 3016
Punto di infiammabilità:	>200 °C ISO 2592
Temperatura di accensione:	Nessun dato disponibile

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**HIGHTEC TOPGEAR FE SAE 75W-80 S**

Data di revisione: 11.01.2018

Pagina 5 di 8

Pressione vapore: (a 20 °C)	<0,1 hPa calcolato.
Densità (a 15 °C):	~0,85 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Idrosolubilità: (a 20 °C)	quasi insolubile
<b>Solubilità in altri solventi</b>	
Solubile/i negli idrocarburi (olio minerale.)	
Viscosità / cinematica: (a 100 °C)	7-9 mm <sup>2</sup> /s DIN 51562
Test di separazione di solventi:	Nessun dato disponibile
Solvente:	nessuni/nessuno Solventi

**9.2. Altre informazioni**

nessuno/nessuno

**SEZIONE 10: stabilità e reattività**
**10.1. Reattività**

Agenti ossidanti, forti.

**10.2. Stabilità chimica**

Aucune décomposition thermique dans des conditions de stockage/manipulation/transport appropriées.  
Début de décomposition à des températures élevées (>65°C)

**10.3. Possibilità di reazioni pericolose**

possibles avec des oxydants puissants.  
Dans des conditions normales, le produit est stable et des réactions dangereuses sont improbables.

**10.4. Condizioni da evitare**

Nessun dato disponibile

**10.5. Materiali incompatibili**

Agenti ossidanti, forti.

**10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi**

nessuno/nessuno

**Ulteriori Informazioni**

Aucune décomposition thermique dans des conditions de stockage/manipulation/transport appropriées.

**SEZIONE 11: informazioni tossicologiche**
**11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici**
**Tossicità acuta**

Pas de données disponibles  
Effetto irritante: Non respirare i gas/vapori.

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Dosi	Specie	Fonte	Metodo
	Prodotti di reazione di bis(2-metilpentano-2-il)acido ditiofosforico con ossido di fosforo ossido di propilene e ammine, C12-14 alchil				
	per via orale	ATE mg/kg	500		

**Irritazione e corrosività**

Irritazione della pelle: nessuno/nessuno  
Un contact fréquent ou prolongé avec les yeux peut provoquer leur irritation.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**HIGHTEC TOPGEAR FE SAE 75W-80 S**

Data di revisione: 11.01.2018

Pagina 6 di 8

**Effetti sensibilizzanti**

Il peut être présumé que le produit fini n'est pas sensibilisant pour la peau en raison de la très faible teneur en substances sensibilisantes.

**Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione**

Ce produit n'a pas été classé.

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**

Il contatto ripetuto e prolungato con la pelle può provocare irritazioni.

**Effetti specifici nell'esame con animali**

Pas de données disponibles

**Ulteriori dati per le analisi**

La classificazione è stata effettuata secondo il metodo di calcolo stabilito dalla direttiva relativa ai preparati chimici (1999/45/CE).

**Esperienze pratiche****Osservazioni rilevanti di classificazione**

Ha un effetto sgrassante sulla pelle.

**Ulteriori osservazioni**

il n'est connu aucun danger particulier inhérent à ce produit si l'utilisation est conforme et respecte les consignes indiquées relatives aux mesures de précaution.

**SEZIONE 12: informazioni ecologiche****12.1. Tossicità**

Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

**12.2. Persistenza e degradabilità**

Il prodotto, in quanto poco solubile in acqua, viene separato nei depuratori biologici maggiormente in maniera meccanica. Difficilmente eliminabile dall'acqua.

Non facilmente biodegradabile (secondo i criteri dell'OCSE). Il prodotto è parzialmente biodegradabile.

Rimangono residui significanti.

Les huiles usagées ne doivent être versées ni dans les canalisations d'égouts ni dans les eaux et ne doivent pas pénétrer dans le sol.

**12.3. Potenziale di bioaccumulo**

Pas de données disponibles

Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

**12.4. Mobilità nel suolo**

Pas de données disponibles

**12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Nessun dato disponibile

**12.6. Altri effetti avversi**

Organismi acquatici: Pas de données disponibles

Comportamento in impianti di depurazione Pas de données disponibles

Pas de données disponibles

**Ulteriori dati**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. La classificazione è stata effettuata secondo il metodo di calcolo stabilito dalla direttiva relativa ai preparati chimici (1999/45/CE).

**SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento****13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti****Informazioni sull'eliminazione**

Les critères de classement des déchets cités sont des recommandations basées sur l'utilisation probable de la substance qui peuvent éventuellement être remplacés par d'autres chez l'utilisateur.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**HIGHTEC TOPGEAR FE SAE 75W-80 S**

Data di revisione: 11.01.2018

Pagina 7 di 8

Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

Non gettare i residui nelle fognature; smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

**Codice Europeo Rifiuti del prodotto**

130206 OLI ESAURITI E RESIDUI DI COMBUSTIBILI LIQUIDI (TRANNE OLI COMMESTIBILI ED OLI DI CUI AI CAPITOLI 05, 12 E 19); scarti di olio motore, olio per ingranaggi e oli lubrificanti; oli sintetici per motori, ingranaggi e lubrificazione; rifiuto pericoloso

**Codice Europeo Rifiuti dello scarto prodotto**

130206 OLI ESAURITI E RESIDUI DI COMBUSTIBILI LIQUIDI (TRANNE OLI COMMESTIBILI ED OLI DI CUI AI CAPITOLI 05, 12 E 19); scarti di olio motore, olio per ingranaggi e oli lubrificanti; oli sintetici per motori, ingranaggi e lubrificazione; rifiuto pericoloso

**Codice Europeo Rifiuto contaminate imballaggio**

150110 RIFIUTI DI IMBALLAGGIO; ASSORBENTI, STRACCI, MATERIALI FILTRANTI E INDUMENTI PROTETTIVI (NON SPECIFICATI ALTRIMENTI); imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata); imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze; rifiuto pericoloso

**Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati**

Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali. Gli imballaggi non contaminanti e vuotipossono essere consegnati ad un centro di riciclaggio. Le confezioni contaminate vanno trattate come le sostanze in esse contenute.

**SEZIONE 14: informazioni sul trasporto**
**Trasporto stradale (ADR/RID)**

<b><u>14.1. Numero ONU:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b><u>14.2. Nome di spedizione dell'ONU:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b><u>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b><u>14.4. Gruppo di imballaggio:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**Trasporto fluviale (ADN)**

<b><u>14.1. Numero ONU:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b><u>14.2. Nome di spedizione dell'ONU:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b><u>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b><u>14.4. Gruppo di imballaggio:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**Trasporto per nave (IMDG)**

<b><u>14.1. Numero ONU:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b><u>14.2. Nome di spedizione dell'ONU:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b><u>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b><u>14.4. Gruppo di imballaggio:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

<b><u>14.1. Numero ONU:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b><u>14.2. Nome di spedizione dell'ONU:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b><u>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
<b><u>14.4. Gruppo di imballaggio:</u></b>	Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**14.5. Pericoli per l'ambiente**

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**HIGHTEC TOPGEAR FE SAE 75W-80 S**

Data di revisione: 11.01.2018

Pagina 8 di 8

**14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione**
**15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**
**Regolamentazione nazionale**

Contaminante dell'acqua-classe (D): 2 - pericoloso per le acque

**SEZIONE 16: altre informazioni**
**Modifiche**

Rispetto alla precedente, questa scheda di sicurezza contiene le seguenti variazioni nella sezione: 1,2,3,11.

**Classificazione di miscele e metodi di valutazione adottati conformemente al regolamento (EC) n. 1272/2008**
**[CLP]**

Classificazione	Procedura di classificazione
Eye Irrit. 2; H319	Metodo di calcolo
Skin Sens. 1; H317	Metodo di calcolo
Aquatic Chronic 4; H413	Metodo di calcolo

**Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)**

H226	Liquido e vapori infiammabili.
H302	Nocivo se ingerito.
H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
H318	Provoca gravi lesioni oculari.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H361	Sospettato di nuocere alla fertilità o al feto.
H411	Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
H413	Può essere nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Ulteriori dati**

Le indicazioni suddette corrispondono allo stato attuale delle nostre conoscenze ed esperienze. Con esse intendiamo descrivere il nostro prodotto riguardo a degli eventuali requisiti in materia di sicurezza e non garantire una qualsiasi caratteristica. Non diamo garanzia per piena correttezza e completezza.

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*